

### **असाधार्सा** EXTRAORDINARY

MIN I—MINE 1
PART I—Section 1

# RINGER OF AUTHORITY

No. 56]

नई दिल्ली, बृहकार, मार्च 31, 1993/चैत्र 10, 1915

NEW DELHI, WEDNESDAY, MARCH 31, 1993/CHAITRA 10, 1915

इस भाग में भिन्न पृथ्ठ संस्था दी जाती है जिससे कि यह बलग संकालन के रूप में

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a

#### वाणिज्य मंत्रालय

सर्विजनिक भूचना सं. 117 (पी एन)/92--97

नई दिल्ली, 31 मार्च, 1993

विषय :---म्रायुर्वेदिक तथा यूनानी दवाइयों के विनिर्माण हैतु म्रेपेक्षित कच्ची औषधियों का स्रायात ।

फाइल सं. ग्राई पी सी/4/5(269)/92-97/3204.—निर्यात-ग्रायात नीति, 1992-97 के अन्तर्गत मायुर्वेदिक तथा यूनानी दवाइयों के निर्माण के लिए अपिक्षित कच्ची औषिधर्यों का ग्रायात ग्रध्याय-15 ग्रायातों की निषेधात्मक सूची, भाग-2, पैराग्राफ 156, खण्ड-क में उपभोक्ता सामान के रूप में न मानी गई मदों की सूची में कम सं. 8पर दिया है।

2. एतर्चेहीरा यह श्रीवस्थित किया जाता है कि इस सार्वजनिक सूचना के साथ लगी हुई, सूची के संनुसार श्राक्वींदर्क सर्वा यूनानी दवाइयों के वितिर्माण के लिए प्रपेक्षित कच्छी औषधियों का प्रायात वैध वितिर्माण लाइसेंसधारक सायू विकि तथा यूनानी दवाओं के किसी सम्बद्ध वितिर्माता हारा वास्तविक प्रयोक्ता शर्त के अध्यधीन विना किसी स्रायात लाइसेंस के किया जा सकता है। नीति में पहले से की गई व्यवस्था के श्रेनुसार उपयोक्त प्रयोजन हेतु संगयशव, मोती तथा मूंगा का श्रीवांत के क्षेत्र के समा केवल गैर-प्रामुखण गूणवत्ता वाले से इतर के सायात की अनुमति होगी।

3. तथापि, इस सार्वजिक सूचना के साथ संजन्न सूची में सामिस न की गई मायुर्वेदिक तथा यूनानी क्वाइमी के निर्माण के लिए अपेकित किसी कच्ची जीपिंध के मायास के लिए साइम्बर्स क्रांडिंग ।

4. इसे लोकहित में कारी किया जाता है।

सी, के जीवी, महानिवेशक, विवेश ज्यापार

### सार्वेजनिक सूचना सं ::117(पी एन)/92---97

### विगांक 31 मार्च, 1993 का उपाबंध ।

कास्तविक त्रयोक्ता गर्त के श्रध्यधीन बिना किसी लाइसेंस के श्रायात के लिए अनुमित श्रायुर्वेदिक तथा दूनानी दवाइयों के विनिर्माण के लिए श्रपेक्षित कंच्वी औषधियों की सुची।

च्चम सं.	कण्णी औषधियों का मायुर्वेदिक/यूनानी नाम उसके हिस्सों सहित	अौबधि का वैद्यातिक तथा/या अंग्रेजी नाम
1	2	3
क. प	ादप मूल का आवाधया	
1. 1	वंसलोजन 1 तबसीर (मन्ना)	बाम्बुसा बम्बास ड्रूस सीत. बी. श्रक्तडिरेशिया नाइल्ड बम्बू मन्ना
2.	त्रजेबन् (प्रसिद्धां, पूल)	बोरागो औफिसीनैलिस सिन्न
3. ;	सुरंजन (कोरम्स)	कोरिकायम ल्यूरियम बेकर कोल्चिकम
4	बोल, मुर मनकी (गमरेजिन)	कोस्मिकोरा मिरहा (नीज) इंग मिर
5.	सक्मोनिया (रेजिन)	कनवोलतृलस, सीमोनियालिन स्कैमोनब
6. ;	पाष्टिमधु, मुलेठी (जड़े)	ग्लियोरिजा गर्लबरा नीन जिकोरिस
7.	हौबर ग्रब्बल (वैरीज)	जुनिपीरस कम्युनिस लिन जुनियर बेरीज
8.	होबरी (बीज)	मियोला इंकाना घार. ता.
9. 3	सालब मिस्नी (टुबसं) बुजियन	म्राचिस लैक्सिफ्लोरा लैम. सलेप
10.	सकाकुल-मिसी. (जड़)	पैस्टिनाका सेकाकुल लीन, बाइस्ड परिष्ठप सैकाकू
11.	क्यांवचींनी (फंस)	पीपर, क्यूबेबा लिन एफ . कुबेब
12.	मस्तमी कृमी (सम रेजिन)	पिस्टिसिया लेन्टिसस लिन, मैस्टिय
13.	माया कन, माजू (गाल्स)	कूरसस इनवेक्टोरिया ओजिक. ओक
14.	नोवचीनी (जड़)	रिमलेक्स चीना सीन चीना कट

1 2	<b>3</b> ° -
15. ওদাৰ (দল)	जिजीफस सतीब गारटम जुज्बे
16. अकरकस (जड़)	एमासिक्लस पीरोधाम दीसी पोलिटरी
17. बहुमान सफेद (जड़) और सुर्ख (लाल और सफेद वाजज)	कन्टोरिया भोइन लीन
18 दरींनाज प्रकाबी (जड़)	डोरोनिकम पारडैलियाचेज जिन रोमन लियोपार्डस बेन
19. उसारा खण्ड (सत्त) रोबन्दचीनी (जड़)	र्यूम इमोडिया नाल र्यूम, टयूवार्ब
20. अस्तब्हुद् दुस (पादप)	लवाण्डुला स्टोइचस लिन फ्रेंच लबांढर
21. हुब्द-उत्त-धर बेरीज	परस नोब्लिस लि <b>न्न लौर्ड</b>
22. हुब्ब-उल-मास (बेरीज)	मीरटस कम्पुनिस लिन मिरटल
23. उड-इबसाइच (जड़)	पैयनिया ऑफिसीनालिस जिन पयोनिया रूट
24. विसफाइज (जड़ राइजोम)	पोलियोडियम वलगेर जिन पोलिपोडी
25. चषवाह मगरबी (जड़)	स्मिलिपाक्स ब्राईस्टोने-चैकोलिया मिलर मैक्सियन सरसायरिलाओ
26. तरंजबीन (मझा)	ग्रलमी सूड-ऊलागी (बीब) डेज सीन ए . कैमेलोरम
27. जारीमाक (फल)	वर्षट्स बुलगारिस लिभ बोरबरी
28. बलसान (हब्ब-बीज रगवान तेल)	कोम्मिकोरा ओपोबाल्समस (लिन) इंग बालसम डी.
29. शीज खिश्ट (मन्न)	प्रैक्सिनस ओरनस लिन्न
30. उशाक (ओलिओ-गम-रेजिन)	डरेमा स्रमोतियाकम डी. डान. स्रमोनियाकम
31. गुस-ए-घान्स (फूल)	गैन्टियाना भायलवुमेरी ग्रीसेज जेन्टियन
32. हब्ब-उल-बहुलाब (फल बीज)	प्रूनस महालेब लिम्न महालब ट्री
33. फरांज मुब्क (फल, बीज)	<b>ड्रै</b> कोकोफैलम मोल्डिविका लिन्न
34. बदियान खटाल (फल)	इस्सियम वेरम हुक एफु.
35. बीरंजासिफ	द्यविलिया मिस्लिफोलियम सिम्न मिलाफ्वायस
36. जक्यार निरबीसी (जड़)	डेलाफिनियम डेन्डेटन वाल
37. टरमस सफेद	मुपिनस भ्रलबस लिम्न हवाइट लूपिम
38. गुजनार फारसी (फूल),	पुनिका ग्रैनटम लिन्न पोम् ग्रैनेट

39. सतार कारसी (पादप) 40. जैत्न (तेल प्रायक) 41. करूबा (जीवायन रूप में रेजिन) 41. करूबा (जीवायन रूप में रेजिन) 42. इस्म-उल-प्रखवायन (रेजिनैसे सेन्द्रिटे) 43. नारियल हार्वी 44. गुल-ए-पिस्ता (फूल) 45. लोखान (बस्सामिक रेजिन बोनजाइन) 46. एतीसून (फल) 47. सरजारम (गम-रेजिन) 48. रतनजेल (स्थिम) 49. खूमा (पादप) 40. बालीसून (पातप) 41. केलिया वर लिल एती सूर्स वेटिरिया हार्यक्र वेलियैनम या बेल्जाइन ट्री 43. ताल्जारम (पान-रेजिन) 44. एतनप्तम (पान-रेजिन) 45. लोखान (बस्सामिक रेजिन बोनजाइन) 46. एतीसून (फल) 47. सरजारम (पान-रेजिन) 48. रतनजेल (स्थिम) 49. खूमा (पादप) 50. बालीसून (पातस्म) 50. बालीसून (पातस्म) 51. बालीसून (पातस्म) 52. बूर-प्-ए-प्रस्मानी 53. हजर-उल-वहुर 53. कारियर प्रायन्तित्यम बोल प्राप्तिन स्वाप्त स्वाप्त प्राप्तम वोल प्राप्तम वाल प्राप्तम वोल प्राप्तम वोल प्राप्तम वाल प्राप्तम व
41. कक्ष्वा (जीवायम स्थ में रेजिन)  42. इ.सउल-अखवायन (रेजिनें के
धन्त्र (विकास-किया)  42. डस्म-जल-सखनायन (रेजिनेसे सैन्प्डेट)  \$ कीना सिन्नावसरी बीक्ना एफि.  \$ नस ब्लड प्लान्ट  43. नारियल डावीं  44. गुल-ए-निस्सा (फूल)  45. लोबान (बल्सामिक रेजिन बोनजाइन)  46. एसीसून (फल)  47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजोत (क्लिम)  49. चूपा (शावप)  50. बाकीकून (मजस्म)  1 शिलाजीस  1 शिलाजीस  2 बूर-ए-जरमानी  3 हुजर-जल-बहुद फास्तिक हमरोहनेट
\$ नार्यक हार्वी  43. नार्यक हार्वी  44. गुल-ए-पिस्सा (फूल)  45. लोबान (बल्सामिक रेजिन बोनजाइन)  46. एनीसून (फल)  47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजोक (स्थिम)  49. बूपा (पादप)  50. मास्तीबून (ममस्म)  11. विलाजीत  2. बूप-ए-सरमानी  3. हजर-उस-यहुद कार्मिन हमराइनेट
सियेलारम सैविल  44. गुल-ए-पिस्ता (फूल)  पिस्टैिसिया करा लिल पिस्टाचिको प्लाण्डं  45. कोखान (बल्सामिक रेजिन बोनजाइन)  सिटराक्स बेजोइन ड्राइलण्ड ओलिवैनम या बेल्जाइन ट्री  46. एनीसून (फल)  47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजोक (विश्वोम)  48. रतनजोक (विश्वोम)  31 नोल्सा इचीयोइस लिल,  49. खूपा (पाटप)  जिल्सोपस ओफिसीनालिस लिल हिसोप  पोलिपोरस ओफिसी नालिस फाइज एडिवल मण्डम  खनिज मूल की श्रीचिध्रया  1. विलाजीत  व्यक्तिन स्ट्रिमेन, मिनरल पिच बिट्रमन  वोले समर्रेनियम बोल  3. हजर-उल-यहरू
45. शोबान (बल्सामिक रेजिन बोनआइन)  46. एनीसून (फल)  47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजोक (श्रिक्कोम)  49. खूपा (पादप)  50. साकीखून (मश्रक्म)  47. संग्रिक से
या बेन्जाइन ट्री  46. एनीसून (फल) 47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजोत (विश्वीम)  49. जूपा (पादप)  50. शाकीकृत (मशरूम)  पोलिपोरस ओफिसी नालिस फाइज एडिबल मशरूम  विज सूल की श्रीविधियां  1. शिलाजीत  क्षेत्र बिट्रसेन, मिनरस पिच बिट्रसन  वोले समरेनियाक, प्रमरेनियम बोल  3. हजर-उल-यहरूद  पिस्मीनाला एनीसम लिल एनी फूट्स बेटोरिया इण्डिका लिल भेते। प्रमित्त किल निस्सोपस ओफिसी नालिस फाइज एडिबल मशरूम  विज सूल की श्रीविधियां  क्षेत्र बिट्रसेन, मिनरस पिच बिट्रसन बोले समरेनियाक, प्रमरेनियम बोल
47. सरजारसम (गम-रेजिन)  48. रतनजेस (विश्वोम)  49. खूपा (पादप)  50. साक्षीकृत (मशक्स)  योलिपोरस ओफिसी नालिस लिन्न हिसोप  पोलिपोरस ओफिसी नालिस फाइज एडिबल मशक्सम  यिनिज मूल की श्रीविधयां  1. शिलाजीत  व्लैक बिटूमेन, मिनरल पिच बिटूमन  वोले श्रमरेनियाक, ग्रमरेनियम बोल  ग्रासिल इनराइनेट
49. खूपा (पादप) निस्सोपस ओफिसीनालिस लिख हिसोप  50. साक्षीकृत (मशरूम) पोलिपोरस ओफिसी नालिस फाइज एडिवल मशरूम  विनिज सूल की श्रीविधयां  1. शिलाजीत व्यक्त बिटूमेन, मिनरल पिच बिटूमन  2. कूर-ए-अरमानी बोले समरेनियम बोल  5 हजर-उल-यहरू
50. साकीकृत (मजरूम)  पोलिपोरस ओफिसी नालिस फाइज एडिक्स  मग्ररूम  खनिज मूल की श्रीषधियां  1. शिलाजीत  ब्लैक बिटूमेन, मिनरस पिच बिटूमन  2. कूर-एए-झरमानी  कोले ग्रमरेनियाक, ग्रमरेनियम कोल  फासिल इनराइनेट
मश्रक्षम  खिनज मूल की श्रीषिधयां  1. शिलाजीत व्लैक बिटूमेन, मिनरस पित्र बिटूमन  2. कूर-ए-अरमानी बोले अमरेनियाक, अमरेनियम बोल  3. हजर-उल-यहरूद फासिल इनराइनेट
<ol> <li>शिलाजीत</li> <li>व्लैंक बिटूमेंन, मिनरल पिच बिटूमन</li> <li>क्ट्रेंच विटूमेंन, मिनरल पिच बिटूमन</li> <li>कृतेन विटूमन</li> <li>कृतेन</li></ol>
2. बूर-गए-अरमानी बोले अमरेनियाक, अमरेनियम बोल 3. हजर-उल-यह द
3. हजर-उल-यह <b>ूद</b> फासिल इनराइनेट
4. जहर मोहरा सर्पेन्टाइन
• -
5. याक्त (चूरा) <b>स्थी</b>
6. परवाला, मूंगा, जाख-ए-मरजान, कोरल (कोलरैलिनम रूजम) वेख-ए-मरजान, बीसाड
७. <del>गुक्ता,</del> मोती पत्नै (मोती)
8. संगयासम्
9. हिंगुल, संप्राफ सिमाधर
10. गिल-ए-मखतूम

#### MINISTRY OF COMMERCE

#### PUBLIC NOTIFICATION NO. 117 (PN)/92-97

New Delhi, the 31st March, 1993

SUBJECT: Import of Crude drugs required for the manufacture of Ayurvedic and Unani Medicines.

File No. IPC/4/5(269)/92-97/3204:—Under the Export and Import Policy, 1992-97, Import of Crude drugs required for making Ayurvedic and Unani medicines appears of Sl. No. 8 in the list of items not regarded as consumer goods, in Chapter XV, Nagative List of Imports, Part-II, Paragraph 156, Section.

- 2. It is hereby notified that Crude drugs required for the manufacture of Ayurvedic and Unani medicines, as per list annexed to this Public Notice, may be imported by a manufacturer of the concerned Ayurvedic and Unani medicines holding valid manufacturing licence, without an import licence, subject to Actual Under condition. As already provided in the Policy, import of jade, pearls and corals will be allowed only in powder form and of non-jewellery quality only, for the above purpose.
- 3. The import of any Crude Daug required for asking Ayurvedic and Unani medicines, which is not included in the list annexed to this Public Notice, will, however, require a licence.
  - 4. This issues in public interest.

C.K. MODI, Director General of Foreign Trade

## ANNEXURE TO MINISTRY OF COMMERCE PUBLIC NOTICE NO. 117(PN)/92-97: DATED 3 1st MARCH, 1993

List of Crude Drugs Required for the Manufacture of Ayurvedic and Unani Medicine Allowed for Import without A Licence Subject to Actual User Condition.

SI. Ayurvedic/Unani name of the crude drugs No. inclusive of parts	Scientific and/or English name of the drug		
(1) (2)	(3)		
A. PLANT ORIGIN DRUGS	and the second s		
1. Vansalochan Tobsheer (Manna)	Bombusa Bambas Druce Syn. B. Arundiracsa Wild Bamboo Manna.		
2. Gaozeban (leaves, flowers)	Borago efficinalis Linn.		
3. Suranjan (Corams)	Colcheum luteum Baker Colchicum.		
4. Bol. Mur Makki (Gum resin)	Commiphora myrrba (nees) Engl. Myerb.		
5. Saqmonia (Resin)	Convolvulus, seammonia Linn Soammony.		
6. Yashtimadhu, Mulethi (Roots)	Glycyrrhiza glabra Linn Licorice.		
7. Hauber Abhal (Berries)	Juniperus communis Linn Juniper Berries.		
8. Todri (Soeds)	Mathiola incana R. Br.		
9. Salab Misri (Tubers) Buzidan.	Orchis laxiflora lam. Salpe.		
10. Shaqaqul Misri-(Root)	Pastinaca secacul-Linn Wild Parship Secacu.		
11. Kababchini (Fruits)	Piper, cubeba Linn. f. Cubeb		
12. Mastagi Roomi (Gum-rešin)	Pistoia lentiscus Linn. Mastich.		
13. Ma ya Phala, Mazu (Galls)	Quercus inbectoria Oliv. Oak.		
14. Chobchini (Root)	Smilax china Linn China Root.		

6	THE GAZETTE OF INC	MA; EXTRAORDINARY	PART I-SEC.
(1)	(2)	(3)	
15. Unna	b (Fruits)	Zizyphus sativa Gaortn Jujube.	
16. Aqaro	parha (Root)	Anacyclus pyrothrum De. Pollitery.	
	an Safaid (Root) & Surkh & white vraz)	Contraurea bhoon Linn.	
18. Darro	naj Agrabi (Root)	Doronicum pardalianches Linn Romi Bane.	in Loopard's
19. Usara	Revand (Extract) Rovandchini (Root)	Rheum emodia Wall Rheum, Rhub	arb.
20. Ustok	huddus (Plant)	Lavandhula stoechas Linn French I	avander.
21. Habb	-ul-Ghar Berries	Paurus nobils Linn Lourd.	
22. Habb	-ul-Aas (Berries)	Myrtus communis Linn. Myrtle.	
23. Ood-	e-Saceb (Root)	Paconia officinalis Linn. Paconia Re Paconia Root.	oot.
24. Bisfay	ej (Root. Rhizome)	Polypodium vulgare Linn Polipody.	
25. Ushba	ah Maghribi (Root)	Smliax aristole-chiacfolia Miller Maxician Sarsaparillao.	
26. Turar	njabeen (Manna)	Alnagi psoud-allhagi (Bieb) Desy Sy A. Camelorum fiseb.	yn.
28. Balsa	nak (Fruit) n (Habb Soods Raughan-oil)	Berberts vulgaris Linn Borbery. Commiphora opobalsamum (Linn.) Engl. Balsam Tree.	
5	Khisht (Manna)	Praxious ornus Linn.	,
	(Olic-gum-resin)	Darema ammoniacum D. Don. Am	moniacum.
	-Ghans (Flower)	Gantiana Oilvueri Griseb Gentian.	
	-ul-Mahlab (Fruit, Scods)	Prunus mahaleb Linn. Mahalab Tro	æ
	nj Mushk (Fruits, Seeds)	Dracocophalum Moldivica Linn.	
•	an Khatal (Fruit)	Illcium verum Hook F.	
35. Biran		Achillea millifolium Linn Milfoil.	
	ix Nirbisi (Root)	Delphinium denudatum Wall.	
37. Turm		Lupinus albus Linn White lupin.	
	ar Farsi (Flower)	Punica Granatum Linn Pom Grana	ite.
	Fars (Plant)	Zataria multiflora Boiss.	
	n (Tel-oil)	Oleaeuropoca Linn. Olive.	
	uba (Resin in fossil form)	Pinus succinifora Gopport Amber (	Fossilised)
42. Dami	n-ul-Akhwain (resinous exudate)	Draccona cinnablri Balf. f Dragons Blood Plant.	3
43. Nary	al Daryaec	Ladoicoa moldivica Pors. Syn. L. Seychellarum Labill.	
44. Gul-e	-Pista (Flower)	Pistacia yara Linn Pistachio plant.	
45. Loba	n (Reisamic resin Bonzoin)	Styrax benzoin Dryand Olibanum ç Benzoin Tree.	À.
		4*	

Pimpinalla anisum Linn Ani fruits

Vatoria indica Linn.

Onosma echiodes Link.

46. Anisoon (Fruit)

48. Ratanjot (Rhizome)

47. Sarjarsam (Gum-resin)

9. Hingul, Shangraf

10. Gil-e-Makhtoom

[भाग 1सव्यः 1]	भारत का राज्यक्ष : बासाधारण	
(1) (2)	(3)	
49. Zoofa (Piant)	Nyssopus Officianalis Linn. Hyssop.	
50. Shaquiqoon (Mushroom)	Polyporous officinalis Fries Edible Mushroom.	
B. MINERAL ORIGIN DRUGS		
1. Shilajit	Black Bituman, Mineral Pitch Bituan.	
2. Boora-e-Armani	Bole Amroniac, Amrenian Bole.	
3. Hajr-ul-Yahud	Fossil Enerinate.	
4. Sahar Mohra	Serpentine.	
3. Yaqoot (Choora)	Ruby.	
6. Parwala, Munga, Shaakh-e-Marja: Bekh-e-Marjan, Byssad.	n, Coral (Colralium rubram).	
7. Mukta, Moti	Pearl.	
8. Sang Yashab	Jade.	

NOTE: Import of Jade. Pearls and Corals only in Powder form and of non-jewellery quality alone will he allowed.

Cinnabar.

Clay.